

# Spirit of Bosnia / Duh Bosne

An International, Interdisciplinary, Bilingual, Online Journal  
Međunarodni, interdisciplinarni, dvojezični, online časopis

## Živio sam u jednoj kući

Jasmin Jusuf Jusufović

Da rekoše mi prije  
koliko puta uvijek  
može umrijeti  
možda bih k'o onaj na konju  
po'eo bježati  
Prvo pomrijesmo svi  
uzeše nam o'evu  
uzeše nam 'ast i obraz  
uzeše nam razum i  
napraviše nas ludim  
što smo vjerovali  
Umrijev, onda, kada ukopah prvog  
Umrijev, potom, kada me ne priznaju  
umrijev, opet, kad ukopah tre'eg  
umrijev, potom, kada mi ne vjeruju  
umirah svaki put, dok ne ukopah  
trideset tre'eg  
sad jedino želim poživjeti  
dovoljno dugo da  
ukopam zadnjeg.  
Živio sam u jednoj kući  
pod krovom na četiri vode  
od jutra 'uvao koze i ovce  
tr'ao za starijom braćom  
da vode me u škole i fakultet  
babi se ka'io za skute  
da me u'ij popravljati kamione.  
Ne ponese krov ni pet 'estitih snijegova  
kad do'e nam komšija na vrata  
i re'e da ku'a više nije naša  
ja bio sam još uvijek mali  
da znam da uvijek sa puškom  
ne umije da se šali.  
Koze i ovce nenapasane  
škole i fakultete nedovršene

kamion nepopravljen  
maj?ino pletivo i sofru  
nedopleteno i nepojedenu  
zabrtvi bezdušan ?ovjek  
položivši pravo na naše zarobljene snove  
i stvari koje su mu odreda bile nove.  
Znali smo da poslije toga  
ne?emo imati ništa svoje  
sem pogleda, spletenih prsti i  
skloništa u njedrima u kojima  
srce trese u strahu  
nadi i snivanju i molitvi  
da se ne skameni  
Babo ubrzo izgubi kosu  
majka zaboravi plesti  
najstariji brat, što je išao na fakultet,  
odlu?i zlu pokazati prsa,  
majka ga molila, ne idi sine,  
ubi?eš nekoga,  
ne?u majku puške se latiti,  
ve? idem rane previjati  
idem vodu odnositi,  
babo mu pogleda u o?i,  
zagriže brk, okrenu suzu u mrak,  
brat zatvori vrata, majka  
šapatom po?e brojati nas koji smo ostali.  
Onda, kao da se brdo sru?i,  
kao da neko ugasi sunce,  
pred nama nesta i babe,  
i ostale bra?e  
i otad mi više nikad  
juli  
ljetu i  
utorak  
nisu isti.  
Majka je prepoznavala komšije  
oni su je pogledima mrzili.  
U tu?em svijetu, na prozoru,  
majka je stalno šapatom  
dozivala imena  
puhala ih u vjetar  
plakala i vehla.  
I tako evo ve? generaciju.  
Ho?e da mi poprave ku?u.  
Ibrete se što ?e meni i majci velika ku?a,  
a ja ne mogu da objasnim tu?incu  
da je to bila ku?a  
za sedmero stasitih, gajenih

koji su imali velike snove  
koji su stali u četiri sobe  
i sad me strah od mojega  
hoću li umjeti il' umrijeti  
jer dobrina je naše prokletstvo  
ja neću umjeti komšiji  
kad ponovo dođe  
zatvoriti vrata  
I kroz svu borbu  
valja stegnuti prsa  
pa majci odnijeti vijesti  
da od petorice  
njoj evo nose  
samo dvije kosti.

Prethodno objavljeno: Svezak 09 Br. 3 (2014): Jul

The preceding text is copyright of the author and/or translator and is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License.